

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ci byli synami Oholibamy, córki Any, córki Sibona, żony Ezawa. Urodziła ona Ezawowi Jeusza i Jalama, i Koracha.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ci natomiast byli synami żony Ezawa, Oholibamy. Była ona córką Any i wnuczką Sibona. Urodziła Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ci byli synami żony Ezawa Oholibamy, córki Any, córki Sibeona. Urodziła ona Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci zaś byli synowie Oolibamy, córki Any, córki Sebeona, żony Ezawowej: i urodziła Ezawowi Jehusa, i Jeloma, i Korego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci też byli synowie Oolibamy, córki Any, córki Sebeonowej, żony Ezawowej, które mu urodziła: Jehus i Ihelon, i Kore.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A oto ci byli synami żony Ezawa, Oholibamy, córki Any, wnuczki Sibeona: urodziła ona Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A oto synowie Oholibamy, córki Any, syna Sybeona, żony Ezawa. Urodziła ona Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A oto synowie Oholibamy, córki Any, wnuczki Sibeona, żony Ezawa – ona urodziła Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A ci byli synami żony Ezawa, Oholibamy, córki Any, a wnuczki Sibeona. Urodziła ona Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ci są synami żony Ezawa Oholibamy, córki Any a wnuczki Cibeona: urodziła ona Ezawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To byli synowie Oholibamy córki Any, córki Ciwona, żony Esawa; urodziła Esawowi Jeusza, Jalama i Koracha.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це ж були сини Олівєми дочки Ани сина Севєгона, жінки Ісава: породила же Ісаву Єуса і Єглома і Корєя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto synowie Oholibamy, córki Any, córki Cybeona, żony Esawa; to ona urodziła Esawowi Jeusza, Jaelama i Koracha.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A ci byli synami Oholibamy – córki Any, a wnuczki Cibeona – żony Ezawa, ona bowiem urodziła Ezawowi Jeusza i Jalama, i Koracha.

¹⁾ W PS brak imienia Koracha.